

第10话 暗黑的传统演艺前篇

◆ ZUN ◆ 春河32

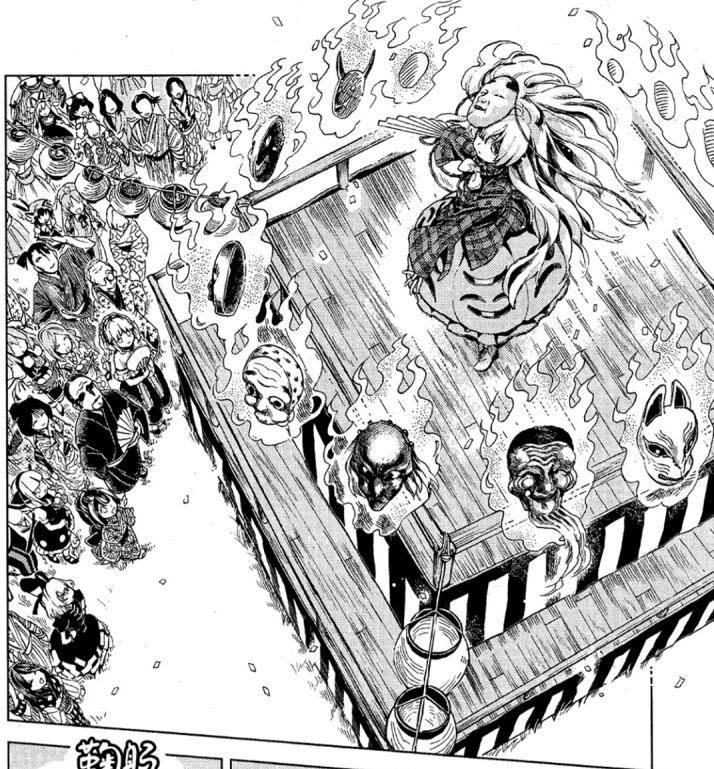
妖异的传统演艺
在博丽神社
舞动！

とうほう とうすずな かな
東方鈴奈庵

Forbidden Scrollery.



©ZUN/DAEMO







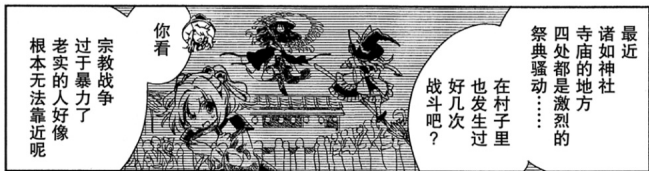
是吗？

不
那个……

你看



你意思是
从来没想到
会在神社
举办这样的
文化活动吧？



你看

宗教战争
过于暴力了
老实的人好像
根本无法靠近呢

最近
诸如神社
寺庙的地方
四处都是激烈的
祭典骚动……
在村子里
也发生过
好几次
战斗吧？



神秘？

但那个
已经结束了

现在就想用
这样的活动
来收集一下人气

正好
有一位
能乐师

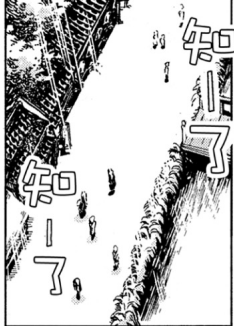


哎呀

那个是为了
驱逐其他
碍事宗教的
神秘仪式

幻想乡——据说存在于日本的深山之中，在某个时代被结界隔绝起来的土地的人类村落中，有一家名为「铃奈庵」的借书屋。那里的女儿本居小铃，是记载妖怪存在的「妖魔书」的收藏家，能够阅读写在上面的文字。在她身边，总会发生不可思议的事情。





登场人物介绍



本属小铃●借书屋·铃奈庵的女儿
可以读懂妖魔鬼怪上的文字
「识文解意的爱书人」



博丽爱丽丝●博丽神社的巫女
负责治退妖怪和解决异变
「乐园里充满魅力的萨满」



雾雨魔理沙●居住在魔法之森的
魔法使。与梦经常在一起。
「极为普通的魔法师」。



铃田小铃●拥有过目不忘
程度的能力。经常会去铃奈庵借书。
「第九代学者」。

原来如此啊

呵呵

所以才会
调查吧

就是这样~

那种事
去问举办方
不就好了吗？

但是似乎
没有一个人
能够理解…

都是「什么是
能乐？」的水平

如果你在旁边
或许还能
理解一些

在这大热天
去神社有点…

我身体可没那么好

是啊~

毫无干劲

那里
那么远

路上
还危险

……



：就像这种感觉
过去被称为猿乐的演艺
如今被称为能

至今才成为一种传统演艺
很大程度上是受到了
观阿弥 世阿弥的影响

观阿弥世阿弥？
佛像的名字吗

是活在将近
700年前的人类

不过他们的名字
确实是取自阿弥陀如来

据说
是他们将
名为猿乐的
庶民喜爱的演艺
提高到了如今
能乐一般的水平

还真是干了件
麻烦事呢

呵呵

不过啊
如果只是
庶民级别的文化
是无法流传后世的

所以至今还能
存于世间可说是
这两个人功劳
也毫不为过

是吗

那么
至此为止
都是教科书
水平的历史

在那以前的猿乐
基本上没有
文献记载

·所以若非
·见证过的人类
·是无法准确
·述说的

我见证过
所有的时代
并将其记在心中

见证
过的人：

能够活
那么久的
也就是
妖怪了？

你在
说什么啊

不是
有我在吗？

对

对啊

啊啊啊啊

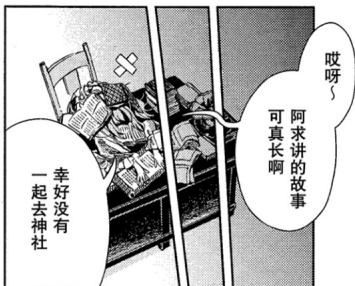
你还有
前世的记忆呢

虽然不知道
是真是假……



東方鈴奈庵

-Forbidden Scrology-







怎么办...

嘎嘎



这个能乐之中
暗藏重大的秘密



我发现了一个
不得了的事实



嘎嘎



展开

これは、
「妖魔書」の
「序文」の
「展開」の
「内容」の
「説明」の
「書」の
「目録」の
「索引」の
「巻頭」の
「巻末」の
「後記」の
「おわりに」の
「おまけ」の
「おまけ」の
「おまけ」の

这是
妖魔书啊

而且是好怪
以未知的文字
书写的……

序文我之后
再跟你说明



这个是……
地狱绘图？

从序文来看

是好怪们依照能乐
作为玩耍画出来的

那就像是
序文所写的

是好怪的
戏书吧？

起身

不过啊
你看看这里





这！

和在神社看到的
能乐一模一样！

那 这里
写了些什么？

那个啊

噢
你说什么？

夺取感情的
妖怪能乐——

「假面丧心舞」

「暗黑能乐！」

守护幻想乡的感情吧！

● 下回持续